

الطبعة الثالثة
3rd Edition

برنامج الكتاب للغة العربية
Al-Kitaab Arabic Language Program

الكتاب في تعلُّم العربية
Al-Kitaab fii Taᶜallum al-ᶜArabiyya

كتاب للمستوى الإبتدائي
A Textbook for Beginning Arabic

Kristen Brustad كرستن بروستاد
Mahmoud Al-Batal محمود البطل
Abbas Al-Tonsi عباس التونسي



With companion website!

Georgetown University Press
Washington, DC

8 This book is printed on acid-free paper meeting the requirements of the American National Standard for Permanence in Paper for Printed Library Materials.

15 14 13 12 11 <3-m space>9 8 7 6 5 4 3 2 First printing

Printed in the United States of America

Contents

Lesson 1 درس

أنا ساكنة في مدينة نيويورك ... ١

Lesson 2 درس

أنا فـعـلاً وحـيـدة! ... ١٩

درس Lesson 3

درس Lesson 4

درس Lesson 5

Lesson 6 درس

Lesson 7 درس

Lesson 8 درس

Lesson 9 درس

Lesson 10 درس

بيت العائلة

Lesson 11 درس

أشعر بالخجل أحياناً

Lesson 12 درس

أصعب قرار في حياتي

Lesson 13 درس

لماذا قررت البقاء في أمريكا؟

About This Book, DVD, and Companion Website

This third edition of *Al-Kitaab Part One* and its corresponding multimedia consists of:

- the thirteen chapters in this book;
- a companion website available at **www.alkitaabtextbook.com** with interactive, self-correcting exercises, all corresponding streaming audio and video, and course-management features for teachers that can be accessed by following the instructions on the inside front cover of your book; and
- one DVD that includes all of the audio in MP3 format and all of the video in MP4 format. The DVD content is playable in iTunes or on any iTunes-compatible device.

The companion website should be used alongside the book and will enhance learning by providing learners with immediate feedback on many of the mechanical drills. Learners, your teacher may guide you to enroll in the class through the website, or you may use it independently.

The website is designed to be used alongside the book, which allows learners to complete and receive feedback on the mechanical drills in the book, which frees up class time for active participation in class. **Everything you need is on the website.** The audio and video on the DVD are included for your convenience only, allowing you to listen to the audio and watch the video on a portable device. The autocorrected, online exercises play an important role in developing both language skills and language learning strategies, so it is very important not to take shortcuts and to seek help from an instructor or from peers if you are frustrated.

The audio and video materials that accompany this textbook are also central to its use, because the lessons were built around the story that is told in the videos. Each chapter revolves around the basic story line of Maha and Khalid Abu El-ᶜIla and their extended family, which is presented in two video versions, formal and spoken Egyptian; and on the story line of Nisreen and Tariq al-Nuuri and their extended family, which is presented in Damascene Arabic (called Levantine throughout the book). All of these videos, along with other videos used in the book and all of the necessary audio files, are included on the disk that is bound into the book. For convenient offline study, teachers and learners can watch them through iTunes or download them onto iTunes-compatible devices.